

[Texte]

Mr. Sheppard: For instance, in our plater course, we set a requirement for Grade 10 mathematics. We feel that the industry is advancing; it is progressing rapidly. For instance, electricity is no longer just electricity; it is electronics. So our electricians are moving into that field. They have to be capable of understanding the new instruments, the new radars etc. and the communications that are now coming in. For instance, all the ships we build will have an unmanned machinery space, which means that in that engine room, diesel engines, generators, pumps, etc. have to operate without the man controlling the engine room. Therefore all the control systems have to be capable of doing that remotely. This requires a fairly high level of education. We feel that for electricians, machinists, pipe fitters, who have to do their own development, their plan reading etc. there can be no relaxation in requirements. One of our problems is that the entry level in the past has been too low, too easy, and we are suffering in certain areas because of this. One of the things that Mr. Erb has on his plate at the moment is to recycle some of the people who are in this category. We feel that a tradesmen, especially ship-building tradesmen such as platers have to be capable of appreciating new techniques of numerical control lofting et cetera. We are very strong in this one, that you cannot lower the standards otherwise we will run into the same problems as we are just now trying to get out of.

• 1600

The Chairman: What about the period of apprenticeship?

Mr. Erb: I would like to just additionally respond to that as I have been involved in manpower training for many years. I think industry and society have an obligation, too, not to look for shortcuts, not to make the trades jobs look easy, and not necessarily to lower the income level because once we do, we encourage high school drop outs. I feel pretty strongly about that one in that if I am in Grade 10 and having trouble and I know I can get a job I may drop out, but I may hang in there with encouragement if I knew that I require Grade 11 or Grade 12. I think society has an obligation not to lower its standards just to meet some other social problem that we have.

The Chairman: Thank you. John McDermid.

[Traduction]

M. Sheppard: Prenons le cas de notre cours qui s'adresse aux charpentiers expert. Et bien! Nous exigeons des personnes désireuses de s'y inscrire qu'elles aient terminé avec succès leur cours de mathématique au niveau de la dixième année. Nous estimons que l'industrie évolue, et à grands pas. L'électricité, par exemple, n'est plus tout simplement de l'électricité; elle englobe aussi l'électronique. Voilà pourquoi nos électriciens s'orientent également dans ce domaine. En effet, ils doivent être en mesure de comprendre le fonctionnement des nouveaux instruments, les nouveaux radars, etc. ainsi que les nouveaux développements en matière de communication. Par exemple, tous les navires que nous construisons disposeront d'une salle des machines entièrement automatisée, où les moteurs, générateurs, pompes, etc. peuvent fonctionner sans l'intervention de l'homme. Autrement dit, le contrôle et la commande doivent se faire à distance. Pour installer un système de ce type, le travailleur doit posséder un niveau d'instruction assez élevé. Nous estimons que dans le cas des électriciens, des machinistes, des tuyauteurs-tubistes qui doivent se perfectionner par leurs propres moyens, savoir lire les plans, etc., on ne peut se permettre aucun relâchement sur le plan des conditions d'admissibilité. D'ailleurs, un de nos problèmes tient à ce que par le passé le niveau d'admissibilité a été trop bas, et que nous en subissons les conséquences dans certains domaines. L'une des idées qui intéressent M. Erb à l'heure actuelle est de recycler certaines personnes qui font partie de cette catégorie de travailleurs. En effet, nous considérons que l'homme de métier, surtout dans l'industrie de la construction navale, par exemple le blindeur de carènes, doit être en mesure de comprendre les nouvelles techniques de contrôle numérique appliquées au tracé des formes, etc. En ce qui nous concerne, une chose est certaine: nous ne pouvons nous permettre d'abaisser nos normes, sous peine de nous trouver de nouveau confrontés avec les mêmes problèmes que nous nous efforçons actuellement d'éviter.

Le président: Et qu'est-ce qu'il en est de la période d'apprentissage?

M. Erb: Je me permets ici d'intervenir étant donné que j'ai consacré de nombreuses années à la formation de la main-d'œuvre. Je pense que l'industrie privée et la société ont elles aussi le devoir de ne pas essayer de trouver des raccourcis, de ne pas tenter de donner l'impression que les métiers spécialisés sont une sinécure et de ne pas nécessairement abaisser le niveau des revenus si elles ne veulent pas contribuer à encourager les élèves du secondaire à abandonner leurs études. C'est un point sur lequel je désire attirer tout particulièrement votre attention, parce que je me mets à la place d'un élève de la dixième année qui ne réussit pas très bien dans ses études: Eh bien, si ce dernier sait qu'il peut trouver du travail, il sera peut-être tenté d'abandonner ses études. Par contre, il tiendra peut-être le coup s'il sait qu'il doit nécessairement avoir terminé sa onzième ou sa douzième année. C'est dans cette optique que j'estime que la société se doit de ne pas abaisser ses normes, dans le simple but de remédier à quelque autre problème social avec lequel elle est aux prises.

Le président: Merci. John McDermid.